

G L O S S A I R E V A U D O I S

(1er essai.)

1

abocler (s') se mettre en équilibre instable, s'appuyer, trébucher.
abotzer (s') id.
achotter (s') se mettre à l'abri de la pluie
acouetser, appuyer, étayer. 2 s'affaler
acouet. courage, allant." Ce dâdou n'a point d'acouet."
Agasse. pie. fig. jacasse, bavarde.
agoute. tarie. Vache agoutte.
agouter. espacer les traites d'une vache jusqu'à tarissement, quelques semaines avant la velaison.
aguiller.(s') jucher, grimper.
aguillage. montage, échaffaudage instable et hétéroclite.
babouët,te. gamin,e, babillard,e, et répondeur.
batoille. bavarde.
batteran. gros marteau, masse pour enfoncer des pieux, des piquets.
berclure.f. perche plantée dans un jardin pour les haricots grimpants.
beleau.m. homme timide et pas très éclairé.
bérot.m. diable, chariot à deux roues pour déplacer des sacs, charges diverses. fig. petit chargement de foin, de paille.
biotser.v. mordre légèrement. Ce roquet m'a biotsé le mollet.
bôt.m. petit crapaud que l'on entend chanter, coasser par les beaux soirs de printemps.
botche.m. apprenti maçon, porteur de mortier.
bocan.m. taureau, bouc, etc. fig. homme mal élevé, grossier.
boclon.(à). à l'envers, renversé
bocon. m.morceau, part. Un bocon de pain.
boderon. m. tronçon de grosse perche servant d'étai, de solive, etc.
boffiôt. m. homme bête et goujat.
boille. f. gros bidon à lait cylindrique à deux anses ou ovale à bretelles. " Edouard a été le dernier couleur à porter son lait avec une boille à dos."
boillon.m. petit tonneau de bois scié en deux parties et dont chacune d'entre elles servait de cuve à lessive.
boîte. f. cannelle, robinet de bois pour tirer le vin au tonneau.
boïton. m. étable, boîte à porcs.
bonner. v. (bon-ner) mûrir, se faire en parlant d'un fruit. Mûrir à point.
bon-ciseau. m. gros oiseau rapace de nos contrées du genre busard.
boquer. -v. être d'un avis contraire, mettre les pieds contre le mur.
borater. v. aller de part et d'autre, faire un travail quasi inutile.
bornatze. f. soupirail, petite ouverture dans un mur.
bossu. m. lièvre.
bote-tchu. m. petit tabouret de vacher à un ou trois pieds.
borancle. m. sorte de volet à glissière fermant l'ouverture dans un mur d'écurie par lequel on affourrageait le bétail.
botzon,(à). à l'envers, sens dessus dessous.
botsard,e. mf. petit enfant morveux, au visage barbouillé. Fig. personne se mêlant mal à propos de ce qui ne le regarde pas. "Fais-toi botsard !"
bouèbe. mf. bovairon. Fig. jeune fille. "Une jolie bouèbe."
bourla-papeys. mp. paysans révoltés qui, lors de la révolution vaudoise, brûlèrent les archives, les actes notariés qui grevaient leurs terres.
bracajillon. m. ouvrier qui fait du mauvais travail.
breloque. f. femme qui fait tout de travers.
bedoume. f. femme un peu simple d'esprit

- bringue. f.* 1. noce, saoulerie, faire la bringue. 2. chicane, demande insistante, discorde.
- bringuer. v. faire la bringue, 1 et 2.
- briques. fp.(en) cassé, en morceaux. "Il a ébriqué toute sa vaisselle."
- budzon, ne. mf. bougillon, enfant ne tenant pas en place.
- cabosse.* f. bosse, meurtrissure.
- cabosser.* v. bosseler, déformer. Un chapeau tout cabossé.
- camber. v. franchir, sauter un ruisseau, une barrière.
- cancoire ou cancoille. f. hanneton. Le ramassage des cancoires était obligatoire.
- cani. m. café, bistrot. "Se mettre à la chotte au cani." (Gilles)
- caque.* f. étron, excrément. " Il gadrouille dans sa caque."
- caquer. v. déféquer. Caquer dans ses tsaucos - chier aux culottes.
- carreau.* m. carré de jardin, plate-bande.
- carron. m. brique en terre cuite. Un mur en carrons.
- catolle. f. couche de bouse épaisse et fendillée sur la peau d'une vache, d'un animal. Ses bêtes sont toujours encatollées.
- cayon. m. porc, cochon.
- chapler ou chapelier. v. coupacher, couper en petits morceaux.
- charque. f. femme mal vêtue, habillée à la diable.
- charquer(se). v. s'habiller n'importe comment. "Se charquer comme un épouvantail."
- châton.* m. gourdin, gros bâton.
- châtonnée. f. volée de coups de bâtons,
- chenit. m. désordre, bric-à-brac.
- clairée. f. éclaircie, coup de soleil entre deux averses. "A Pâques on a tout eu, la pluie, la neige, même une clairée de soleil, de vers le soir."
- coillu. m. veau nouveau-né mâle.
- couatche. f. colle, glu, toutes matières visqueuses engluant les mains, le visage, etc.
- cuite.* f. chaleur étouffante. 2. ivresse, saoulerie.
- chevèque. m. veau, cabri, agneau, etc. sans sexe bien déterminé.
- chiard. m. froussard, peureux. 2. Moutard endiablé, énervant.
- chiens. mp. orties royales, toutes mauvaises herbes piquantes dans les champs de blé, au temps où les moissons se faisaient à la main.
- chiron. m. foin entassé en petites meules pour le protéger de la pluie.
- chollà. m. dans une ferme, étage au-dessus de l'étable où l'on entasse le foin, la paille.
- chotte. f. endroit où l'on peut se mettre à l'abri, auvent, remise, etc. Les gros sapins solitaires du Jura sont des chottes.
- clédard. m. portail rudimentaire s'ouvrant dans une clôture entre deux pâturages, deux champs.
- couenne.* f. 1. Peau de cochon. 2. Sale individu.
- couenneau. m. première et dernière épaisseur d'une bille de bois sciée et débitée en planches.
- couerle. f. grippe, indisposition, grande fatigue.
- cotson. m. nuque courte et épaisse.
- cougnarde. f. moût de pommes ou de poires épaissi par cuisson dans lequel on ajoute des tranches de ces fruits.
- cougner. v. acculer, serrer, coincer.
- coulage.* m. 1. buanderie. 2. Local où les paysans apportent leur lait.
- couleur.* m. producteurs de lait. A Echallens, ils ne sont plus que douze couleurs de lait
- covâ. m. étui en bois ou en corne dans lequel le faucheur met sa molette, (pierre à aiguiser).

- éradzet. m. petit homme malingre.
 érapie. f. (pieu) avare, très économe.
 crapion. m. onglon des mamifères ruminants et suidés.
 criblette. f. rapace diurne, prédateur des basse-cour, épervier, faucon pèlerin, volant sur place avant de fondre sur sa proie.
 crouille. adj. rusé, farceur, un crouille gamin. 2. sans valeur, de mauvaise qualité, des crouilles pommes.
 crouiller. v. sarcler, remuer la terre. Fouiller pour retrouver un objet enfoui.
 crouillon. m. bêche, fossoir, pioche complètement usés.
 crouillonner. v. id. crouiller.
 croc.* m. fossoir à trois ou quatre dents
 crochon, crotchon. m. premier morceau de pain coupé à une miche.
 cupesse. f. renversement du à un faux-pas.
 cupesser. v. tomber, se renverser. 2. Faire de mauvaises affaires, faire faillite.
 dâdou. m. homme, enfant gentil, un peu simplet.
 dâri. m. vent violent dans le nord-ouest vaudois.
 débiotter. v. démonter, mettre en pièces.
 déguille. f. fou-rire.
 déguillier. v. tomber d'une table, d'un arbre. "Il s'est déguillé en s'aguillant sur le chollà et avec lui, il a déguillé tous les tapets pendus à la berclure.)
 démargaler. v. démonter, mettre en pièces, tomber en ruine.
 dépenailler.* v. déchirer, mettre en loques.
 dépiauter.* v. écorcher, désosser
 dérupe. f. talus très raide, précipice.
 déruper. v. rouler, glisser au bas d'un talus.
 dgiot. m. cloaque, endroit plein d'immondices.
 doublon.* m. bouquet, gerbette non liée de blé que le moissonneur ramassait et rangeait derrière le faucheur ou la faucheuse mécanique. Il fallait trois (?) doublons pour une gerbe.
 drâche. f. résidu de beurre fondu. (Gâteau à la drâche.)
 dzemotter. v. gigoter, remuer. "Le cochon assommé, saigné dzemotait encore."
 dzeneuille. f. poule. Fig. pimbêche. "Regarde-voir cette dzeneuille, elle s'arrête pour se regarder marcher."
 dzeneuillou. m. poussin, poulet malingre.
 dzevatter. v. bouger, aller et venir, ne pas tenir en place.
 dzot (à). partir à la renverse, copulation, accouplement. "Ils étaient à dzot, cachés derrière la maille."
 ébriquer. v. casser, fracasser.
 écoué. m. sot, ignare.
 effarcailler. v. démolir, tomber en douves, (tonneau)
 Eh! Monté! ex. Oh! mon Dieu!
 embardoufler. v. enduire, vernir grossièrement. "Ce bôtsard a le môt tout embardouflé de résiné."
 embrier. v. commencer, enclancher. (Un travail une machine.)
 emmoder. v. (em) commencer. "Demain, on emmode les foins."
 encatollé. adj. recouvert de catolles
 enchapelage. m. action d'enchapeler
 enchapeler. v. battre la faux sur l'enclume pour lui redonner du mordant.

- encouble. mf. personne embêtante, encombrante, toujours sur notre chemin
- encoubler. v. trébucher.
- endjiène. f. sale race, engeance.
- épéclée. f. casse, choc.
- épécler. v. casser, démolir. "Fin tchiouc, il a été s'épécler contre le mur."
- épouairer. v. faire peur, épouvanter.
- esboiton. m. autre forme de boiton, étable à cochons.
- étertie. adj. assommée, tuée.
- étertir. v. id. cid.
- étoumi. adj. assommé, éberlué
- étourle. mf. étourdi, ahuri.
- étroubles. fp. éteules, paille non fauchée restée sur le champs après la moisson.
- fautzi. m. manche de la faux.
- fégnole. f. femme un peu pimbêche.
- flè. m. chat.
- foncet. m. plateau en bois de forme circulaire à manche (en forme de raquette) sur lequel on façonnait le beurre (égoutage) avant de le mettre en moule. On y mettait aussi la saucisse à rotir (pas pour la rotir, mais pour l'enrouler en spirale)
- fouêtre. m. foin ou paille coupé court, hâché.
- foutimasser. v. être où on a que faire, bricoler. "Qu'est-ce que tu foutimasses par là?)"
- fratze. f. farce.
- fratzer. v. faire des farces, des gamineries.
- fregatse. f. action de fregatser.
- fregatser. v. faire des farces, des bêtises.
- fronner. v. (on) foncer, se hâter.
- gadrouille. f. flaque d'eau, ruisseau.
- gadrouiller. v. marcher, s'amuser, gicler dans l'eau. Fig. passer son temps au bistrot
- gâgui. f. poupée en chiffon. Fig. femme malfringuée.
- gâtation. m. enfant préféré dans une famille, une classe. Enfant gâté.
- gaupe. f. femme acariatre.
- goguelu. m. drôle de bonhomme, drôle d'oiseau.
- gerce.* f. femme cancanière et méchante.
- glinglin. m. auriculaire, petit doigt.
- goillasse. f. saoulard, ivrogne.
- goillasser. v. boire beaucoup, se saouler.
- gôt. m. creux plus ou moins grand et profond entre deux parties d'eau courante d'une rivière, d'un ruisseau.
- gouille. f. flaque d'eau de pluie. péj. petit lac, étang. "C'est pas un lac, c'est une crouille gouille."
- goupil.* renard
- graillon.* m. petit agglomérat de farine dans une soupe mal délayée. Soupe brûlée, attachée.
- grailler.* v. creuser légèrement la terre. "Les poules graillaient dans leur enclos."
- gribouiller.* v. écrire illisiblement, dessiner d'une façon informe.
- grougne. f. groupe de racines noueuses bordant les rives d'un ruisseau, d'une rivière et protégeant celles-ci du courant.

- grûler. v. secouer, trembler les branches d'un arbre pour en faire tomber les fruits, soit directement comme pour les pruniaux ou les pommes, soit à l'aide d'une perche pour les noix.
- gremeaux. mp. grumeaux.
- guillupe. f. poupée, mannequin. Fig. femme légère,
- gnaf. (niaf). m. sot, pignouf.
- gnole. (nio). f. eau de vie médiocre.
- Julie (la). journal. Se disait de la "feuille d'avis de Lausanne", aujourd'hui, "24 heures".
- lavoir.*m. évier, petit bassin en pierre ou ciment des anciennes cuisines.
- léché ou léchée. m ou f. mélange de fouêtre, poussière de foin, betteraves hâchées et farine pour l'affouragement du bétail.
- lisier. m. mélange de purin et de jus de fumier utilisé comme engrais.
- lissu. m. eau de cuisson de la lessive.
- maille.*f. meule de foin ou de paille élevée autour d'un mât, d'une perche. On faisait des mailles lorsqu'on manquait de place dans la grange.
- maillée.*f. cuite, ivresse, biture.
- mailler.*v. 1. tordre, plier. 2. voler, dérober.
- maillon.*m. petit balancier fixé à un char, charrette, auquel étaient attachés les traits du cheval.
- manoille. f. poignée, manette. Manche en bois tournant sur la poignée d'une manivelle.
- manoilon. m. petite manoille.
- martseau. m. forgeron, maréchal-ferrant.
- mécanique. f. 1. frein à sabot de bois des anciens chars à cercles. "Serrer la mécanique." Freiner.
- mécanique.m-f ? 2. batteuse à céréales, soit fixe dans un "battoir", ou roulante allant de ferme en ferme.
- medzot (te).m-f. qui medzotte.
- medzotter.v. manger du bout des lèvres, chipotter.
- miaufre. f. mélange de crème et d'oeufs étendu sur les "gâteaux", tartes aux fruits.
- mître. f. seille en bois à une anse."La mître aux cochons" dans laquelle on mettait les lavures et autres reliefs des repas..
- moque.f. morve. "Il avait toujours sa manche pleine de moque".
- môt. m. bouche, face, museau.
- modze. f. génisse.
- modzon. m. taurillon. au pl. ensemble des jeunes bovins.
- mollette. f. pierre à aiguiser du faucheur.
- monter le cou (se). v. se faire voir, crâner, se vanter.
- mouchette. f. crampon qu'on fixe au fer à cheval pour l'empêcher de glisser sur la glace.
- nianou. m. bobet
- niobet, niollu, niau. m. simple, sot, etc.
- niau. m. nichet, oeuf en plâtre qu'on place dans un nid pour inciter les poules à pondre.
- niauque.. f. pleurnicharde, simplette.
- niousser. v. geindre, gémir, pleurnicher.
- pandour.* m. noceur, bon-à-rien.
- panosse. f. serpillère.
- panosser. v. laver un sol avec la panosse. Fig. faire la foire.
- pantet. m. chemise à pan. "Le voilà sur le mur en pantet, fin rond."
(le langage vaudois) Gilles.

- papet. m. bouillie de légume. "Le papet aux poreaux"
 papette. f. boue. met trop cuit, du riz en papette
 papotche. f. boue fabriquée par les enfants. "Ils adorent tracler dans la papotche."
 pécelet. m. loquet, verrou.
 pécloter. v. être mal portant, valétudinaire. Méc. mal réglé.
 pèdze. f. Glu, colle. Fig. traînard, rentre-tard.
 pèdzer. v. coller, poisser. Fig. tarder, bringuer. "Je voudrais bien savoir dans quelle cave ils pèdzent."
 penatzet. m. pinard, petit vin.
 pendu (être). v. avoir son annonce de mariage affichée au pilier public.
 percet. m. petite mèche en vrille pour forer des trous dans le bois.
 peste.*f. personne perverse, mauvaise.
 pétabosson. m. officier d'état-civil.
 pétasse.*f. femme sans grande vertu et fiéraude.
 pétuffe. f. vessie de porc gonflée et séchée qui servait autrefois à recouvrir les pots de confiture, les bocaux de conserves. "Se gonfler comme une pétuffe.", crâner.
 piochard. m. sorte de bêche montée comme une pioche, mais sans pic.
 piorne. f. pleurnicheur, geignard.
 piôte. f. pied, jambe. Il s'est cassé la piôte.
 piôton. m. petit pied, pied de cochon.
 planelle. f. élément de carrelage du sol, par oppos. à catelle uti-
 li sée contre les murs.
 plantage. m. parcelle de champs plus ou moins grande cultivée en
 jardin secondaire pour les gros légumes dans les fermes
 d'autrefois.
 podzu. m. doigt de gant servant à protéger un pansement à un doigt.
 poreau. m. poireau.
 potager.*m. fourneau de cuisine.
 potes.f. lèvres, lippes.
 poter. v. faire la pote, la moue. boudier. "Poter dans son coin."
 pouët (te). adj. laid, vilain, sale. "Une pouëtte affaire."
 pouête. f. espèce d'osier sauvage dont on fait les rioûttes
 pouinet.n+adj. à table, difficile, vite dégoûté, chipoteur.
 presse.(prééssse). f. perche, boderon qui servait à serrer, presser
 un chargement de foin, de paille sur son char.
 quantser. v. Boiter, claudiquer.
 queschtè. ex. qu'en sait-tu? tais-toi!
 quetzet. m. sommet, dessus. "Au fin quetzet d'un arbre."
 quouatsche. adj. mou, blet, trop mûr.
 rablon. m. décharge de déchets végétaux, ancêtre de nos composteurs
 modernes.
 raffe. f. diarrhée, chiasse.
 raffer. v. être détraqué, malade de diarrhée. Fig. déborder. "Sa bos-
 sette pourrie débordait de partout.
 raguillée. f. cuite, complètement ivre.
 raguiller. v. redresser et remettre les quilles à leurs places.
 raguilleur. m. celui qui raguille.
 ranchet. m. barre de bois ou de fer qui retient un chargement de
 billes de bois sur un char, un camion.
 rebedouler. v. se renverser, rouler par terre.
 rebouiller. v. fouiller, chercher partout. mettre en désordre.
 repassée. f. volée de coups, correction.
 repétasser.v. réparer sommairement

366 25 59

- rabet, raclet. m. sorte de petit pioCARD léger, plus large que haut utilisé pour sarcler les jardins.
- roille-gosses. m. maître d'école, instituteur.
- roille. f. pluie, averse.
- roiller. v. 1. pleuvoir, tomber à verse.
- roiller. v. 2. battre, frapper quelqu'un.
- ronner. v. (ron) gronder, rouspéter, ronchonner.
- roûte. f. personne, animal méchant, querelleur.
- ruclon. m. décharge d'objets divers, dépôt.
- rupée. f. gros repas, cassée, gueuleton.
- rupeur. m. gros mangeur, glouton.
- sarroir. m. sorte de sabot retenu par une chaîne qu'on mettait sous une des roues à cercle d'un char pour l'enrayer, le freiner dans les fortes descentes
- sâto. m. homme grossier, rustre.
- segnole ou signole. f. personne geignarde et répétant sans cesse la même chose.
- sclâguée. f. pluie de coups, rossée.
- séchon. m. personne très maigre, fruit sec.
- seillon. m. seille en bois ou fer blanc étamé qu'on utilisait pour traire les vaches.
- senailles. fp. clochettes et grelots qu'on met au bétail au pâturage.
- senailier. v. sonner, secouer quelqu'un ou quelque chose.
- seneau. m. homme bête, mais pas méchant.
- sent-bon. m. parfum, eau de Cologne.
- sercloret. m. petit sarcloir muni de deux dents pour déherber.
- serpe.* f. lame recourbée emmanchée pour couper le bois. Fig. femme à la langue acérée, médisante.
- socquater. v. faire du bruit en marchant, claquer la semelle de ses socques.
- socque.* f. en vaudois, m en français. chaussure à semelle de bois. Fig. femme bête et grossière.
- sobrer. v. mourir, crever.
- soûlon. m. ivrogne, bûveur.
- soupion. m. odeur de brûler en parlant de la soupe.
- soutille. f. double perche attachée à un bout qu'on écarte en V renversé pour soutenir, porter le cordeau à linge.
- tablard. m. planche, rayon fixés à un mur, dans une armoire.
- taborniau. m. bête, idiot.
- tâdié. m. id.
- talène. f. frelon, grosse guêpe. Sa piqûre est dangereuse.
- tapa-seillon. m. tonnelier, celui qui répare les seilles.
- tape-cul.* charrette à deux roues et un banc.
- tapet. m. grelot en tôle dit "chamonix" pour le bétail.
- tapette. f. tape-tapis.
- tapiarde. f. planche assez lourde prolongée par un manche, en forme de raquette allongée, qui servait à façonner les chars de fumier.
- tatipotse. m. celui qui ne sait pas ce qu'il se veut, bête hésitant.
- tavan. m. taon.
- tchaque. f. batoille, babillarde.
- tchette. f. cérémonie bruyante que font les jeunes gens dans certains villages à l'aide de clochettes, tambours et autres bidons.
- tchiaffe. f. résidus de pommes, poires pressées dont on a extrait le moût. Fig. bouillie, papette.
- tchiaffer. v. patauger, brasser la boue, la tchiaffe.
- tchienson. m. animal nouveau-né maladif.
- tchentcherne. f. bringue, meule, pleurnicheuse. Musique plaintive.

- tchiure. f. sotté, bécasse.
- tchiurle. f. personne qui crie, hurle à tous propos.
- tchiurler. v. hurler, crier, souvent sans raison.
- tchiouque. adj. ivre, gai, un peu soûl.
- tine. f. grosse cuve en bois de forme ovale dans laquelle on mettait macérer et fermenter du marc de raisins et de l'eau pour faire la piquette.
- tirole. f. tuile.
- tiolon. m. morceau de tuile cassée.
- topiau. m. taborniau, pas très éclairé.
- torgnole.* f. gifle, raclée. Fig. soulerie, cuite.
- touche,* f. crayon pour écrire, dessiner sur une ardoise.
- toupin. m. grosse cloche de tôle de forme ovoïde portée souvent par la reine du troupeau.
- toupine. f. gros pot de grès ou de terre cuite à deux anses pur les confitures, les conserves. Fig. grosse femme bête.
- toyet. m. homme simplet.
- trabirole, traviole. (de, en) loc. de travers, en oblique.
- trabetzet. m. tréteau fait de traverses montées sur quatre pieds de bois où l'on mettait le cochon tué, saigné et lavé pour le raser et le dépecer. Fig. table d'opération. "Il a été quatre heures sur le trabetzet."
- tracle. f. médisante, babillarde.
- tracler. v. patauger, jouer dans l'eau ou la boue. Fig. médire.
- traclet. m. petit véhicule, train, tram. "Prendre le traclet pour Moudon." (le langage vaudois.) Gilles.
- trapon. m. trape dans le plancher du chollà ou du pont de grange par où l'on descendait le foin ou la paille.
- traqueux. adj. peureux, chiard.
- tredon. m. bruit, fracas. "Cette nuit, les rats ont fait un de ces tredon par le galetas!"
- trivaste. f. raclée, rossée, correction.
- trivougne. f. dispute, bagarre.
- trivougner (se) v. se disputer, se battre. "Ces deux-là sont toujours à se trivougner."
- trosser. v. couper, casser net.
- tsapier. v. hâcher, coupacher.
- tsaravôte. f. enquiquineuse, méchante.
- tsauces. mp. pantalons, culotte. "Son pantet raffait toujours sur ses tsauces."
- tsequée. f. secouée, branlée.
- tsubiet. m. sifflet, siffloteur.
- turelet. m. petit clocher surmontant une maison de commune. "Le turelet de l'hôtel de ville."
- tzergosse. f. luge utilisée en montagne pour le transport du foin dans les prés pentus où l'emploi d'un véhicule à roues est impossible.
- tourdzon. m. veau, animal qui tourdze. Simulacre de tétine.
- tourdzer. v. têter à vide, un bout de bois, d'étoffe, etc.
- vedzette. f. chatouilleuse, nerveuse.
- youdze. f. serpe.
- ziblée. f. fouettée avec une baguette.
- zibler. v. donner une ziblée.
- zigouiller. v. tuer, couper la tête, exécuter.

Mots oubliés ou retrouvés en cours de travail.

- angoisse.*f. individu embêtant, raseur, emmerdeur.
 biolle. f. bouleau Particulièrement bouleau taillé régulièrement
 et dont on utilisait les branches pour fabriquer des
 balais.
 douillet. m et adj. très sensible, medzot, pouinet.
 fiéraud, (e) mf. crâneur, fat, prétentieux.
 gâteau. m. tarte en France. Leurs gâteaux sont chez nous des bon-
 bons, leurs bonbons des caramels, etc.,etc.
 gonflée. f. cuite, soulée, machurée.
 lolette. f. tétine artificielle, leurre qu'on donne aux bébés
 entre deux tétés pour le calmer.
 ouïste. f. verge, baguette.
 ouïster. v. fouetter, battre avec une ouïste.

Abbréviations: adj.- adjectif. m:- nom masculin. f.- nom féminin.
 v.- verbe. *- mot français ou homonyme.

Remarques.

Cette liste est loin d'être complète. Ces mots ou locutions couramment utilisés pendant mon enfance sont, pour la plupart, venus du patois vaudois. Je rappelle pour mémoire, que le ou les patois ont été interdits dans les écoles du cantons de Vaud dès le début de ce siècle; d'où sa disparition relativement rapide. Mon père, né en 1887, comprenait le patois, mais ne le parlait plus. dans certains villages, ces vieux mots sont encore en usage aujourd'hui, plus ou moins suivant les régions.

Par ailleurs, je ne garantis pas leur orthographe qui comme leur prononciation peut varier d'un endroit à l'autre. N'oublions pas que le patois était un langage essentiellement parlé, si je peux me permettre ce pléonasme.

L'ordre alphabétique n'est pas toujours respecté. Cela provient des oublis et du désordre de la liste initiale manuscrite autant que de mon adresse à me servir d'une machine à écrire.

Certains mots suivis d'un * sont français et ont le même sens qu'aujourd'hui, sauf qu'il me semble venir tout droit du vieux langage. Ex.: goupil, gribouiller. D'autre ne sont qu'homonymes. Ex.: bossu, touche, couleur. Enfin quelques uns peuvent tenir des deux catégories. Ex.: mailler.

Si j'en trouve le temps, je me propose de revoir, corriger et compléter ce travail. Il sera dédié à mes trois petits-fils: Stéphane, César et Ulysse.

Echallens le 4 mai 1990.

Francis Maccaud.